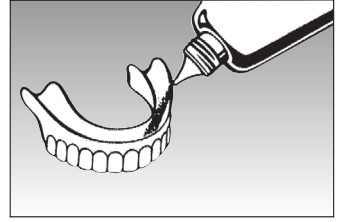




Adhesive Powder
Extra-Strong

Polvo adhesivo
Extra-Fuerte

特强粘着粉



GB **Protifix® Adhesive Powder**

Instructions for use. Please read carefully!

Application: Adhesive powder for dentures.

Dosage and mode of application: Sprinkle **Protifix® Adhesive Powder Extra-Strong** thinly and uniformly onto the wet denture. The denture fits securely immediately after being put into position and remains so for hour after hour. In case of the premature loosening of the dentures (because of drinking large quantities of liquid, for example), simply sprinkle on a little more **Protifix® Adhesive Powder Extra-Strong**. Your denture will then fit securely again. Any residue of powder can be removed easily from the denture under running water with the help of a toothbrush. Stubborn residue can be removed with a cotton-wool ball soaked in edible oil. To prevent excess powder from escaping, please do not squeeze container. Hold at an angle and tap gently with the index finger. This will give the correct amount.

Contraindications: Hypersensitivity to the ingredient.

Side effects: Isolated cases of hypersensitivity reactions in the mucous membranes of the mouth and even systemically have been observed. If you suspect the presence of a hypersensitivity reaction, please contact your dentist.

Please note the following important advice: To be used only on healthy mucous membranes. Please clarify this with your dentist. Keep out of reach of children. Do not use after the expiry date. The use of adhesive powder should only be temporary. Please check the adequate form of your dentures regularly.

Composition: sodium alginate.

Date of revision of the text: 10/2012.

E **Protifix® Polvo adhesivo** **Instrucciones para su uso. ¡Leerlas detenidamente!**

Indicación: polvo adhesivo para prótesis dentales

Dosificación y forma de aplicación: empolverar la prótesis humedecida con el polvo adhesivo **Protifix® Extra-Fuerte**, formando una capa fina y uniforme. Después de colocarse la placa de la dentadura, queda fija inmediatamente, permaneciendo adherida en la boca durante muchas horas. En caso – de aflojarse la prótesis prematuramente, eventualmente por haber tomado demasiado líquido, es suficiente empolverarla nuevamente con una capa fina de polvo adhesivo **Protifix® Extra-Fuerte**. La prótesis vuelve a quedar fija inmediatamente. Residuos eventuales pueden ser eliminados fácilmente de la prótesis, lavándola bajo el agua corriente utilizando un cepillo de – dientes. En caso de haber residuos de adhesivo especialmente persistente es posible eliminarlos con un poco de algodón empapado de aceite. Con el fin de evitar la salida de cantidades excesivas de polvo de la botella, no es conveniente presionar la botella de polvo. Mantener la botella solamente en posición inclinada y golpearla levemente con el dedo índice. De este modo es posible dosificar exactamente la cantidad de polvo.

Contraindicaciones: Hipersensibilidad a la sustancia del producto.

Efectos secundarios: en casos aislados es posible que se produzcan reacciones ultrasensibles de la mucosa bucal o del organismo completo. En caso de sospecharse una reacción ultrasensible, consulte a su dentista.

Sírvase seguir las siguientes instrucciones importantes: aplicar el polvo únicamente sobre mucosas sanas. Consultar previamente con su dentista. Guardar el producto fuera del alcance de los niños. No utilizar después de producirse su caducidad. La aplicación de la polvo adhesivo solo debería ser provisional. Compruebe periódicamente el asiento de su prótesis.

Composición: alginato sódico.

Esta información de uso ha sido revisada: 10/2012.

CN 齿固佳® **Protifix** 粘着粉

使用说明, 请仔细阅读

应用: 义齿专用粘着粉

用量及用法: 将齿固佳®特强粘着粉薄而均匀地撒在沾湿的义齿座上, 义齿戴入后便立即能紧附在颌上达数小时之久。如果戴入义齿后不久就发生松动, 可能是因为食用了太多的流质食物, 只需再撒上薄薄一层齿固佳®特强粘着粉, 义齿便又会紧紧帖附在颌上。残留在义齿上的粘着粉可以使用牙刷用流水较易清除干净。较顽固的粘着粉残留物可用浸有食用油的小棉球除去。为防止超量使用, 请勿挤压粘着粉瓶。请持粘着粉瓶时倾斜一定的角度, 用食指轻叩, 即可得到适量。

禁忌症: 对任何一种成分的过敏者慎用

副作用: 在偶发的情况下, 会出现口腔黏膜过敏甚至躯体系统过敏的症状, 在出现类似过敏反应的情况下, 请联络牙医。

注意事项: 本品只适用于健康的口腔黏膜。请通过牙医确定您的口腔状况。请置于儿童触及范围以外。超过有效期禁用。

成分: 100克齿固佳®粘着粉含: 100克海藻酸钠




Queisser
 PHARMA
 D-24914 Flensburg
 
 Made in Germany



GB

Firm hold for dentures with **Protefix**[®]

Dentures should not prevent you from living life to the full, because this is a justifiable wish of all denture-wearers. There is almost always a solution to denture-wearers' problems. Such problems can occur, for example, when too little saliva is being produced or in the presence of jaw problems. The same applies to temporary or new dentures. As a result, the denture does not fit properly and is painful to wear. Not only that, but you also feel ill at ease in company. **Protefix**[®] Adhesives provide you with quick and reliable remedies to your denture problems.

The complete range of adhesive and care products for dentures:

- Protefix**[®] Adhesive Cushion for Upper and Lower Dentures for jaw problems and interim interfacing, prevents sores, provides firm denture hold in cases of severe jaw degeneration, with wet adhesion
- Protefix**[®] Adhesive Cream Extra-Strong with wet adhesion and long-lasting effectiveness, can be applied straight to the wet denture, when a large amount of saliva is being produced, tasteless
- Protefix**[®] Adhesive Powder Extra-Strong 100 % natural sodium alginate, provides firm hold when too little saliva is being produced, with wet adhesion, tasteless
- Protefix**[®] Active Cleanser with Active Oxygen High cleaning power. Prevents bad breath. Freshness and cleanliness all day long.

E

Fijación segura de la prótesis con **Protefix**[®]

Gozar de la vida, libre de preocupaciones y sin pensar que se lleva una prótesis dental: este es el deseo de todas las personas que tienen que utilizar prótesis dentales. Prácticamente siempre existe una solución para todo tipo de problema relacionado con las prótesis dentales. Algunos de los problemas respecto a la correcta adherencia de las prótesis inmediatas, interinas o nuevas son causados, por ejemplo, por una producción salivar insuficiente o una difícil configuración maxilar. La consecuencia es: la prótesis no se adhiere correctamente, causando dolores e inseguridad al paciente. Los productos de adherencia de **Protefix**[®] ofrecen una solución rápida y segura para cada uno de estos problemas.

El extenso programa **Protefix**[®] de productos de adherencia y limpieza:

- Almohadillas adhesivas **Protefix**[®] para el maxilar inferior y superior se aplica en configuraciones maxilares difíciles así como para rebasamientos de prótesis durante el tiempo interino, evita puntos de compresión dolorosos en casos de fuertes involuciones de los maxilares, con fuerza de adherencia en mojado
- Crema adhesiva **Protefix**[®] Extra-Fuerte con fuerza de adherencia en mojado y efecto de larga duración, aplicable directamente sobre la prótesis humedecida, insípida en caso de fuerte producción salivar
- Polvo adhesivo **Protefix**[®] Extra-Fuerte está formado de 100 % por la substancia activa natural alginato sódico, ofreciendo una adherencia segura, incluso si la producción salivar es de baja viscosidad, con fuerza de adherencia en mojado, insípido
- Tabletas limpiadoras activas **Protefix**[®] con oxígeno activo gran eficiencia de limpieza y gran efecto inodorizante. Frescura y limpieza durante todo el día.

GN

齿固佳[®] **Protefix** 高效固定义齿

镶戴义齿也可尽享生活，这是所有义齿镶戴者的愿望。对任何困扰义齿镶戴者的问题几乎都有一个解决办法。导致无法确实固定义齿位置的原因有多种，例如唾液分泌过少或颌形异常等，特别是使用暂时性义齿和新装义齿时，义齿无法确定固着因而产生疼痛。齿固佳[®]稳固剂系列产品可帮助迅速确实地解决这些问题，使您在大庭广众面前无拘无束，自在得意。

用于义齿粘附与保养的系列产品有：

- 齿固佳[®]上(下)颌粘附垫片 - 特别适用于暂时性义齿和上下颌骨回缩的情况，防止肿痛发炎，可用于浸湿的义齿。
- 齿固佳[®]特强粘着膏 - 可用于浸湿的义齿，粘着力持久，适用于唾液分泌量大的情况，无异味。
- 齿固佳[®]特强粘着粉 - 100%的天然藻酸钠，尤其适用唾液分泌不足的情况，可用于浸湿的义齿，无异味。
- 齿固佳[®]活性氧清洁片 - 快速深度清洁，清除异味，使每日口气清新。